



Fieldwood Energy E&P México, S. de R.L. de C.V.
 Paseo de las Palmas No. 405, Suite 504
 Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo
 Ciudad de México, 11000

Bid Instructions / Bases de Licitación

FWM-2020-01

Mexico Area 4 – Ichalkil & Pokoch

For the contracting of: Operation and Maintenance Services (O&M)	Para la contratación de: Servicios de Operación y Mantenimiento (O&M)
Confirm interest in participating before	Fecha límite para confirmar intención en participar:
Jul 13, 2020 10:00 AM CST	
Submit proposals before:	Fecha límite para enviar propuestas:
Aug 26, 2020 10:00 AM CST	
For inquiries contact:	Para preguntas contactar a:
om.tender@fwellc.com	

Table of Contents / Contenido

1. Introduction / Introducción:..... 4

 1.1. FWM & Area 4 4

 1.2. Document Objectives / Propósito del documento..... 4

2. Scope of Tender / Alcance de la licitación:..... 5

3. Tender Process / Procedimiento de Licitación: 5

 3.1. Process Summary and Calendar / Síntesis del Procedimiento y Calendario..... 5

 3.2. Confirm Interest in Participating / Confirmación de Intención en Participar 5

 3.3. Prequalification Phase and Clarifications / Etapa de Precalificación y Aclaraciones..... 6

 3.4. Evaluation Procedure / Procedimiento de Evaluación..... 7

 3.5. Resolution of disputes / Resolución de controversias 7

4. Instructions / Instrucciones 7

 4.1. General 7

 4.2. Prequalification Phase / Etapa de Precalificación 8

 4.3. Technical Proposal / Propuesta Técnica 8

 4.4. Economic Proposal / Propuesta Económica 9

 4.5. Contact Information / Información de Contacto 9

5. Attachments / Documentos Adjuntos..... 10

 Annex A.- Forms Required to Confirm Interest in Participating in Bid..... 10

 A.1) Confidentiality Agreement Form (English) 10

 A.2) Confidentiality Agreement Reference (Spanish) 10

 A.3) FCPA Questionnaire (English) 10

 A.4) FCPA Questionnaire Reference (Spanish) 10

 A.5) Acknowledgment of Inquiry 10

 A.6) Pre-Qualification Questionnaire 10

 Annex B.- Scope and Prequalification Requirements..... 10

 B.1) O&M Scope of Work..... 10

 B.2) Exhibit C - Compensation and Payment 10

 B.3) Health, Safety and Environmental Requirements for Contractors 10

 B.4) Security & Personnel Requirements 10

 B.5) Metering and Calibration 10

 B.6) Project Controls and Reporting 10

 B.7) Quality Assurance 10

 Annex C.- Form of Master Service Agreement..... 10

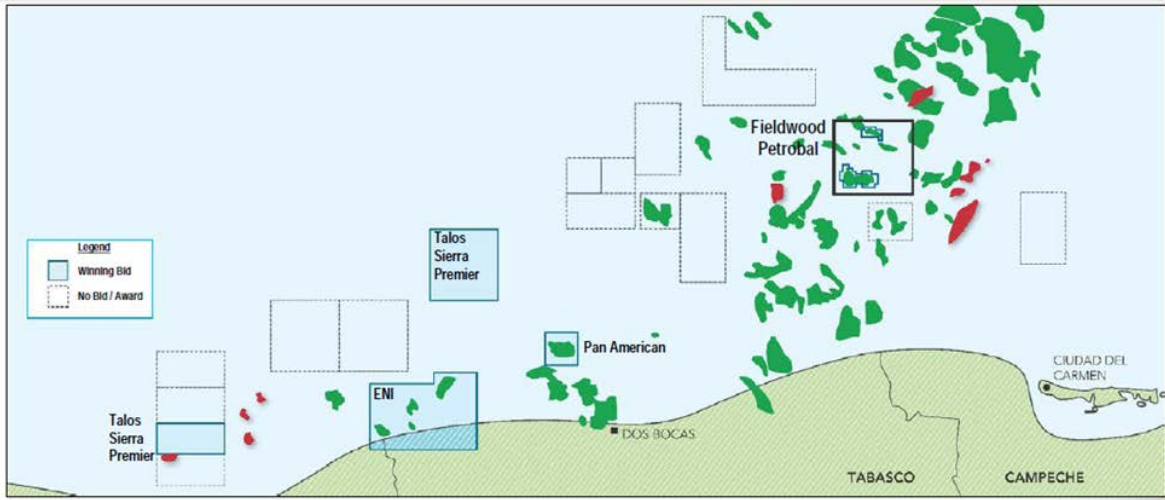
 C.1) Master Service Agreement (English) 10

 C.2) Master Service Agreement Reference (Spanish) 10

1. Introduction / Introducción:

1.1. FWM & Area 4

<p>Fieldwood Energy E&P Mexico S. de R.L. de C.V. ("FWM") is designated as the Operator under the Production Sharing Contract ("PSC") for Area 4, covering Ichalkil and Pokoch fields.</p> <p>-Location: Gulf of Mexico, 64 miles from Ciudad del Carmen Campeche, Mexico.</p> <p>-Water Depth: 105-145 feet</p> <p>-Reservoirs: Cretaceous and Jurassic</p> <p>FWM is conducting a bidding process under the guidelines of the North American Free Trade Agreement and our PSC with CNH.</p>	<p>Fieldwood Energy E & P México S. de R.L. de C.V. ("FWM") es el operador designado para el Área 4 acorde al Contrato de Producción Compartida ("CPC"), que cubre los campos Ichalkil y Pokoch.</p> <p>-Localización: Golfo de México, a 100 km de Ciudad del Carmen, Campeche, México.</p> <p>-Profundidad: 35-45 metros</p> <p>-Reservas: Cretácico y Jurásico</p> <p>FWM está llevando a cabo un proceso de licitación bajo los lineamientos del Tratado de Libre Comercio de América del Norte y nuestro CPC con CNH.</p>
---	--



1.2. Document Objectives / Propósito del documento

<p>FWM invites your company to provide a bid for the goods or services described in Section 2. Scope of Tender.</p> <p>This document and its Annexes provide the necessary instructions, technical, commercial and legal requirements in order to participate in the tender, as well as the procedures to select the winning bid and to solve disputes by the bidders.</p> <p>This request for proposal does not create any binding or enforceable agreement with the company providing the proposal for the goods</p>	<p>FWM invita a su empresa a ofrecer una oferta por los bienes o servicios descritos en la Sección 2. Alcance de la Licitación.</p> <p>Este documento y sus anexos proporcionan las instrucciones necesarias, los requisitos técnicos, comerciales y legales para participar en la licitación, así como los procedimientos para seleccionar la oferta ganadora y para resolver las disputas de los licitantes.</p> <p>Esta solicitud de propuesta no crea ningún acuerdo vinculante o exigible con la empresa que proporciona la propuesta de los bienes o</p>
--	--

<p>or services. FWM will be under no obligation of any kind to order goods or services from the companies responding to this tender.</p> <p>This request for proposal is not intended to and does not create a partnership, joint venture or any other business combination between FWM and your company.</p>	<p>servicios. FWM no tendrá obligación alguna de solicitar bienes o servicios a las empresas que respondan a esta licitación.</p> <p>Esta solicitud de propuesta no tiene como objetivo crear una asociación, empresa conjunta ni ninguna otra combinación de negocios entre FWM y su empresa.</p>
---	--

2. Scope of Tender / Alcance de la licitación:

<p>FWM invites your company to provide a Bid for Services related to Operation and Maintenance for three Platforms offshore.</p> <p>Annex A.6 includes the requirements to participate in the Prequalification Process.</p>	<p>FWM invita a su empresa a presentar una propuesta para sus requerimientos de Servicios relacionados con Mantenimiento y Operación de tres plataformas costa afuera.</p> <p>El Anexo A.6 incluye los requerimientos técnicos para participar en el Proceso de Precalificación.</p>
---	--

3. Tender Process / Procedimiento de Licitación:

3.1. Process Summary and Calendar / Síntesis del Procedimiento y Calendario

<p>Publication in newspaper: Jul. 3, 2020.</p> <p>Bid instructions will be sent to registered vendors and also published at: https://www.fieldwoodenergy.com/contact/vendor-relations/</p> <p>Interested parties must confirm their intention to participate before Jul. 13, 10:00 AM CST by submitting documents referred in Annex A.</p> <p>Participants can submit inquiries related to prequalification questionnaire until Jul. 15, 10:00 AM CST.</p> <p>Participants must submit the Prequalification Questionnaire before Jul. 17, 10:00 AM CST.</p> <p>Notification of the prequalification results to qualified candidates will be sent by email no later than Aug 10.</p> <p>Qualified bidders must submit Technical and Economic proposal before Aug 26, 10:00 AM CST.</p>	<p>Publicación en periódico: Jul. 3, 2020.</p> <p>Las instrucciones de la licitación se enviarán a los proveedores registrados y se publicarán en: https://www.fieldwoodenergy.com/contact/vendor-relations/</p> <p>Los interesados deben confirmar su intención de participar antes de jul. 13, 10:00 AM CST mediante el envío de los documentos mencionados en el Anexo A.</p> <p>Los participantes pueden enviar preguntas relacionadas a la etapa de precalificación hasta jul. 15, 10:00 AM CST.</p> <p>Los participantes deben presentar el Cuestionario de Precalificación antes de jul. 17, 10:00 AM CST.</p> <p>Los resultados del proceso de precalificación se darán a conocer mediante correo electrónico a las empresas calificadas a más tardar el 10 de ago.</p> <p>Los ofertantes calificados deben presentar una propuesta técnica y una propuesta económica antes de ago. 26, 10:00 AM CST.</p>
---	---

3.2. Confirm Interest in Participating / Confirmación de Intención en Participar

<p>To participate in the process please complete the forms in English included in Annex A (Confidentiality Agreement, FCPA Questionnaire, Acknowledgment of Inquiry, Prequalification Questionnaire), sign and submit them by email to the contact specified in section 4.5.</p> <p>If your company has already signed the Confidentiality Agreement, or FCPA Questionnaire, please confirm that the information contained is still valid. If there is no need to change these forms, please submit only the Acknowledgment of Inquiry.</p> <p>If your company does not want to participate, but wishes to receive invitations to upcoming tenders, please submit the Acknowledgment of Inquiry form indicating your reason for declining.</p>	<p>Para participar en el proceso, complete por favor los formatos en inglés incluidos en el Anexo A (Convenio de Confidencialidad, Cuestionario FCPA, Acuse de Información, Cuestionario de Precalificación), firmarlos y enviarlos por correo electrónico al contacto especificado en la sección 4.5.</p> <p>Si su empresa ya firmó el Convenio de Confidencialidad o el Cuestionario FCPA, confirme por favor que la información contenida sigue siendo válida. Si no es necesario cambiar estos formatos, envíe solo el Acuse de Confirmación.</p> <p>Si su empresa no desea participar, pero desea recibir invitaciones para las próximas licitaciones, envíe por favor el formato de Acuse de Información indicando el motivo de su declinación.</p>
--	---

3.3. Prequalification Phase and Clarifications / Etapa de Precalificación y Aclaraciones

<p>FWM will validate that the documents (Annex A) sent by your company are complete and will evaluate the FCPA Questionnaire. If responses are satisfactory, FWM will send the Annex A.6 (Pre-Qualification Questionnaire).</p> <p>FWM will evaluate Prequalification Questionnaire, select approved bidders and notify candidates following 24 calendar days.</p> <p>Only Qualified Bidders will be eligible to participate in the proposal Evaluation Procedure and shall submit technical and economic Proposals to participate.</p> <p>FWM will send by email the remaining documents in Annex B (O&M Scope of Work, Exhibit C - Compensation and Payment and Health, Safety and Environmental Requirements for Contractors), and Annex C (Form of Master Service Agreement).</p> <p>Prequalification companies may submit questions to the contact referenced in section 4.5.</p> <p>FWM is authorized to make additions, deletions, changes, adjustments, clarifications, explanations, substitutions, or any other form of amendments to the documents at any time prior to the submission due date.</p>	<p>FWM validará que los documentos (Anexo A) enviados por su compañía estén completos y evaluará el Cuestionario FCPA. Si las respuestas son satisfactorias, FWM enviará el Anexo A.6 (Cuestionario de Precalificación).</p> <p>FWM evaluará el Cuestionario de Precalificación y seleccionará a candidatos calificados durante los siguientes 24 días calendario.</p> <p>Únicamente los licitantes calificados podrán participar en el proceso de Evaluación de propuestas y podrán enviar las propuestas técnicas y económicas para participar.</p> <p>FWM enviará por correo electrónico los documentos restantes del Anexo B (Alcance de Trabajo O&M, Adjunto C – Pagos y Compensaciones y los Requerimientos de Salud, Seguridad y Medioambiente) y el Anexo C (Formato de Contrato Maestro de Servicios).</p> <p>Las empresas precalificadas pueden enviar preguntas al contacto al que se hace referencia en la sección 4.5.</p> <p>FWM está autorizado a realizar adiciones, eliminaciones, cambios, ajustes, aclaraciones, explicaciones, sustituciones o cualquier otra forma de modificación a los documentos en cualquier momento previo a la fecha de vencimiento de entrega.</p>
---	--

The notification of any changes to the scope of tender, technical specifications or pre-qualification instructions shall be sufficient for said modification to be considered as part of the Tender Process and shall be included in the information to be submitted.	La notificación de cualquier cambio en el alcance de la licitación, las especificaciones técnicas o las instrucciones de la oferta será suficiente para que dicha modificación se considere como parte del Proceso de Licitación y se incluirá en la información que debe ser enviada.
---	--

3.4. Evaluation Procedure / Procedimiento de Evaluación

<p>FWM will evaluate technical and economic proposals and select winning bid in the sixty (60) days following the deadline to submit bids.</p> <p>The bid will be awarded based on an evaluation of (1) the commercial, technical and economic conditions and national content level of the bid and (2) the bidder's ability to deliver the goods or services which are the subject of the bid, including the bidder's technical qualifications, overall experience, and health, safety and environmental record.</p> <p>In the event that two or more proposals are tied, FWM will initiate a reverse auction process to select the lowest price bid.</p> <p>The contract of work to the supplier awarded the bid, will be subject to FWM's standard terms and conditions of purchase unless such bidder has an existing agreement with FWM.</p>	<p>FWM evaluará las propuestas técnicas y económicas y seleccionará la oferta ganadora en los siguientes sesenta (60) días de la fecha de presentación de propuestas.</p> <p>La licitación será adjudicada con base en la evaluación de: 1) las condiciones comerciales, técnicas, económicas y de contenido nacional de la propuesta, y 2) la capacidad del licitante para entregar los bienes y/o servicios relacionados con la presente licitación, incluyendo las capacidades técnicas, experiencia global y desempeño en materia de salud, seguridad y protección ambiental.</p> <p>En caso de empate de dos o más propuestas, FWM iniciará un proceso de subasta inversa para seleccionar la oferta de precio más bajo.</p> <p>El contrato de trabajo al proveedor de la oferta adjudicada, estará sujeto a los términos y condiciones estándar de compra de FWM, a menos que dicho licitante tenga ya un contrato existente con FWM.</p>
---	---

3.5. Resolution of disputes / Resolución de controversias

Participants that want to file a complaint related to the evaluation procedure, please submit an email explaining and justifying your disagreement to: Fieldwood.Mexico@fwellc.com	Los participantes que deseen presentar una queja relacionada con el procedimiento de evaluación, favor de enviar un correo electrónico explicando y justificando su desacuerdo a: Fieldwood.Mexico@fwellc.com
---	--

4. Instructions / Instrucciones

4.1. General

<p>The information contained and shared through the tender process will remain subject to the executed Confidentiality Agreement between FWM and the participant.</p> <p>FWM shall be under no obligation to accept any bid submitted and shall not be held liable</p>	<p>La información contenida y compartida a través del proceso de licitación será confidencial entre FWM y el participante conforme al Convenio de Confidencialidad ejecutado entre FWM y el participante.</p> <p>FWM no tendrá ninguna obligación de aceptar alguna oferta presentada y no se hará responsable</p>
--	--

<p>for any expenses incurred in the preparation or submittal of bid or any subsequent discussion and/or negotiations.</p> <p>Failure to comply with any of the bid instructions shall be grounds for rejection of bid.</p> <p>FWM reserves the right to award individual requirements of this tender to multiple suppliers. FWM reserves the right to purchase goods or services with more than one supplier.</p> <p>FWM reserves the right to accept or reject any proposal in accordance with the bid instructions and the documents included in Annex B.</p> <p>Any decision on the award of the services to a company providing a request for proposal is subject to the final approval of FWM's management representatives and board of directors and the approval of the Development Plan by CNH.</p> <p>Except as set forth in the executed Confidentiality Agreement between FWM and your company, there shall be no binding obligation between FWM and your company with respect to the goods or services or otherwise until a material definitive agreement is agreed and executed.</p>	<p>de los gastos incurridos en la preparación o presentación de la oferta o cualquier discusión y / o negociación posterior.</p> <p>El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones de la licitación será motivo de rechazo de la oferta.</p> <p>FWM se reserva el derecho de adjudicar los requerimientos individuales de esta licitación a distintos proveedores. FWM se reserva el derecho de comprar bienes o servicios con más de un proveedor.</p> <p>FWM se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier propuesta de acuerdo con las instrucciones de la oferta y los documentos incluidos en el Anexo B.</p> <p>Cualquier decisión sobre la adjudicación de los servicios a una empresa está sujeta a la aprobación final de los representantes de la administración de FWM y del Consejo Directivo, y a la aprobación del Plan de Desarrollo por parte de CNH.</p> <p>Salvo lo establecido en el Convenio de Confidencialidad ejecutado entre FWM y su empresa, FWM y su empresa no tendrán obligaciones vinculantes con respecto a los bienes o servicios o de otro modo hasta que se haya acordado y ejecutado un contrato definitivo.</p>
---	---

4.2. Prequalification Phase / Etapa de Precalificación

<p>Prequalification Questionnaire must comply with all specifications, delivery locations and information requirements included in Annex A.6.</p> <p>Prequalification Questionnaire must be submitted in English language by email to the contact referred in section 4.5.</p>	<p>El Cuestionario de Precalificación deben cumplir con todas las especificaciones, lugares de entrega y requisitos de información incluidos en el Anexo A.6.</p> <p>El cuestionario de Precalificación deberá enviarse en inglés por correo electrónico al contacto mencionado en la sección 4.5.</p>
--	--

4.3. Technical Proposal / Propuesta Técnica

<p>Technical proposals must comply with all specifications, delivery locations and information requirements included in Annex B as well as legal, commercial and insurance requirements included in Annex C.</p> <p>Proposals must be signed by the Supplier Legal Representative. The names and titles</p>	<p>Las propuestas técnicas deben cumplir con todas las especificaciones, lugares de entrega y requisitos de información incluidos en los documentos del Anexo B, así como con los requisitos legales, comerciales y de seguros incluidos en el Anexo C.</p> <p>Las propuestas deben estar firmadas por el representante legal del proveedor. Los nombres y</p>
---	--

<p>of those signing shall be printed beneath their usual signatures.</p> <p>The delivery mechanism of the Technical Proposal will be indicated by email to qualified participants.</p>	<p>títulos de los firmantes se imprimirán debajo de sus firmas usuales.</p> <p>El formato de entrega de la Propuesta Técnica se indicará a los participantes calificados mediante correo electrónico.</p>
--	---

4.4. Economic Proposal / Propuesta Económica

<p>Economic proposals must include the pricing and commercial conditions.</p> <p>In addition, company must supply a letter estimating the national content level for the total value of the goods or services considered in the Scope of Tender using the formulas established by the Ministry of the Economy.</p> <p>All quotes placed must be priced in USD and held valid for 90 days.</p> <p>Proposals must be submitted in English and also in Spanish language in separate documents.</p> <p>Proposals must be signed by the legal representative of the supplier. The names and titles of those signing shall be printed beneath their usual signatures.</p> <p>Proposals must be printed and delivered in a sealed envelope to the following address:</p> <p style="padding-left: 40px;">Fieldwood Energy E&P México, S. de R.L. de C.V. Paseo de las Palmas No. 405, Suite 504 Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo Ciudad de México, 11000, Mexico.</p> <p>The envelope must include the following information: Fieldwood Energy E&P México, the name of the contact referenced in section 4.5, and the name of the bidding company.</p>	<p>Las propuestas económicas deben incluir los precios y las condiciones comerciales.</p> <p>Además, la empresa debe suministrar una carta que calcule el nivel de contenido nacional por el valor total de los bienes o servicios considerados en el Alcance de la Licitación utilizando las fórmulas establecidas por el Ministerio de Economía.</p> <p>Todas las cotizaciones deben tener precios en USD y mantenerse válidas durante 90 días.</p> <p>Las propuestas deben presentarse en inglés y también en español en documentos separados.</p> <p>Las propuestas deben ser firmadas por el representante legal del proveedor. Los nombres y títulos de los firmantes se imprimirán debajo de sus firmas usuales.</p> <p>Las propuestas deben ser impresas y entregarse en un sobre cerrado a la siguiente dirección:</p> <p style="padding-left: 40px;">Fieldwood Energy E&P México, S. de R.L. de C.V. Paseo de las Palmas No. 405, Suite 504 Col. Lomas de Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo Ciudad de México, 11000, Mexico.</p> <p>El sobre debe incluir la siguiente información: Fieldwood Energy E&P México, el nombre del contacto al que se hace referencia en la sección 4.5 y el nombre de la empresa participante.</p>
--	--

4.5. Contact Information / Información de Contacto

<p>Mariela Garcia Purchasing om.tender@fwellc.com</p>

5. Attachments / Documentos Adjuntos

Annex A.- Forms Required to Confirm Interest in Participating in Bid

- A.1) Confidentiality Agreement Form (English)
- A.2) Confidentiality Agreement Reference (Spanish)
- A.3) FCPA Questionnaire (English)
- A.4) FCPA Questionnaire Reference (Spanish)
- A.5) Acknowledgment of Inquiry
- A.6) Pre-Qualification Questionnaire

Annex B.- Scope and Prequalification Requirements

- B.1) O&M Scope of Work
- B.2) Exhibit C - Compensation and Payment
- B.3) Health, Safety and Environmental Requirements for Contractors
- B.4) Security & Personnel Requirements
- B.5) Metering and Calibration
- B.6) Project Controls and Reporting
- B.7) Quality Assurance

Annex C.- Form of Master Service Agreement

- C.1) Master Service Agreement (English)
- C.2) Master Service Agreement Reference (Spanish)